

## ОТЗЫВ

научного руководителя к.ф.н., доцента Назировой М. на кандидатскую диссертацию Хакимовой Мавзунаджон Махмуджоновны на тему "Лексико-семантический анализ эвфемизмов в таджикском и английском языках", представленной на соискание ученой степени кандидата наук по специальности 10.02.20 – сравнительно - историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Исследование Хакимовой М.М. посвящено актуальной проблеме своеобразия лексико - семантического анализа эвфемизмов в таджикском и английском языках в сопоставительном контексте. Сопоставительное изучение этих языков на современном этапе представляет наибольший интерес с точки зрения выявления специфических для каждого из них процессов и закономерностей с целью их систематизации. Рассмотрение вопросов, связанных с данной тематикой носит как теоретическую, так и практическую значимость.

Актуальность темы обусловлена повышенным интересом к изучению особых групп, сопоставляющих системное объединение лексики в семантическом аспекте в структуре разных языков в сравнительно-типологическом плане, что может способствовать выявлению специфических особенностей сопоставляемых языков во всей их национальной самобытности. В этом аспекте полная и детально разработанная квалификация эвфемизмов и практически исчерпывающая о них информация образуют сложную систему языка, в связи с чем их сопоставительно-типологическое изучение представляет большой интерес. В системе лексических единиц эвфемистическая лексика играет особую роль. Исследованию лингвистического аспекта вопросам эвфемистического переименования уделяется достаточно много внимания в работах ученых различных стран, а в таджикском языковедении им уделено недостаточное внимание. Что касается сопоставления данного пласта лексики в таджикском и английском языках, то данная проблема к настоящему времени ещё не стала предметом отдельного освещения. Представляется чрезвычайно важным углубленное изучение и обоснование системно-функционального аспекта эвфемистической лексики,

раскрытие механизма её функционирования на материале таджикского и английского языков.

Новизна диссертационной работы заключается в том, что она является первой попыткой сопоставительного изучения таджикско-английских параллелей эвфемистической лексики. Впервые в таджикском языкознании проведено обобщенное исследование лексико-семантических особенностей эвфемизмов и определяются основные содержательные категории, выражаемые с помощью эвфемистической лексики в сопоставляемых языках, что дает возможность выявить их специфику и определить трудности в межязыковом переводе эвфемистической лексики на сопоставляемые языки.

В заключении следует сказать, что в центре внимания теории языкового существования находится реальное языковое общение, взаимодействие говорящего и слушающего возникающие при этом различия и то, как эти различия влияют на язык, определяя его движение и изменение.

В процессе работы над диссертацией соискатель изучила обширный фонд литературных источников, посвященных проблеме исследования, что существенно повысило уровень ее исследовательской деятельности. Полученные результаты обсуждались по месту проведения диссертационного исследования, в научных учреждениях, семинарах и конференциях, а более полно результаты практических исследований публиковались в научных журналах и методических рекомендациях.

Диссертационная работа содержит ряд новых результатов, обработки полученных данных, при этом научная новизна и актуальность подтверждаются практической реализацией данной проблемы.

Диссертация Хакимовой М.М.- это глубокое, научное, серьезное, самостоятельно завершённое исследование, обладающее несомненной научной новизной и актуальностью.

Теоретическая и практическая значимость диссертации заключается в том, что её выводы и результаты могут быть использованы при дальнейших теоретических разработках, в познании и осмыслении лексико-семантических особенностей эвфемизмов таджикского и английского языков, а также в лексикографической практике. С этой точки зрения представленная



диссертация Хакимовой М.М. на тему: “Лексико – семантический анализ эвфемизмов в таджикском и английском языках” отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям Высшей Аттестационной Коммиссией Российской Федерации и вполне достойна рекомендации к защите на соискание искомой ученой степени кандидата филологических наук.

Научный руководитель,  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры английского языка  
Таджикского государственного университета  
права, бизнеса и политики  
10.02.20



Назирова Мавджуда

Адрес: Таджикистан, г.Худжанд  
18 мрн, дом 17/1  
Тел: 92-770-53-44  
E-mail: [mavjuda.54@mail.ru](mailto:mavjuda.54@mail.ru)

Республика Таджикистан  
г. Худжанд. 735700.  
17 мкр. дом 1. ТГУПБП  
Тел: 8(3422)2-38-11, 8(3422)2-0853  
Факс:2-51-70  
<http://www.tsulbp.tj>  
e.mail: [tsulbp-dia@rambler.ru](mailto:tsulbp-dia@rambler.ru)

20.11. 2017г.

Заверяю:  
Начальник отдела кадров  
ТГУПБП



Саидов П.А.